



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,915—FRIDAY, APRIL 3, 1903.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.
PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.
PART IV.—Marine and Mercantile.
PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part II.—Legal and Judicial.

	PAGE		PAGE
Passed Ordinances	—	Notices in Testamentary Actions	217
Draft Ordinances	—	Notices in Insolvency Cases	225
Notices from Supreme Court Registry	—	Notices of Fiscals' Sales	220
Notices from Council of Legal Education	—	Notices from District and Minor Courts	225
Notifications of Criminal Sessions of Supreme Court	225	List of Articled Clerks	—
Lists of Jurors and Assessors	—		

NOTICES IN TESTAMENTARY ACTIONS.

In the District Court of Colombo.

Order Nisi declaring Will proved, &c.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the
Jurisdiction. } late Pallege Arelissa, deceased, of
No. 1,762 C. } Werehera.

THIS matter coming on for disposal before D. F. Browne, Esq., District Judge of Colombo, on the 13th day of October, 1902, in the presence of Mr. T. F. Bandarenaike on the part of the petitioner Elandaridewege Michona; and the affidavit of the petitioner, dated 2nd October, 1902, having been read:

It is ordered that the aforesaid petitioner be declared entitled to have letters of administration to the estate of Pallege Arelissa issued to her, as his widow, unless (1) Pallege Podina and her husband (2) Maguruwalege Tuwa, (3) Pallege Roisa, all of Werehera, the 3rd respondent by her guardian *ad litem* the 2nd respondent, shall, on or before the 20th day of November, 1902, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

D. F. BROWNE,
District Judge.

The 13th day of October, 1902.

This *Order Nisi* is extended and reissued for service on the respondents, and made returnable on the 4th April, 1903.

March 20, 1903.

D. F. BROWNE,
District Judge.

In the District Court of Negombo.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate and
Jurisdiction. } Intestate of Hamuddra Sianoris Silva
No. 666. } of Mukalangomuwa, deceased.

Jandris de Silva Amarasekara, Police Headman of Udammitta.....Petitioner.

Vs.

1, Hamuddra Jane Silva, wife of petitioner above-named; 2, Hamuddra Magia de Silva; 3, Hamudra Emonona, wife of Pedrick Silva of Mukalangomuwa; 4, I. Maginona of Mukalangomuwa.....Respondents.

THIS matter coming on for disposal before Bertram Hill, Esq., District Judge of Negombo, on the 16th day of March, 1903, in the presence of Mr. C. J. Edirisinghe on the part of the petitioner Jandris de Silva Amarasekara, Police Headman of Udammitta; and the affidavit of the said Jandris de Silva Amarasekara, Police Headman of Udammitta, dated 2nd day of March, 1903, having been read: It is ordered that the said Jandris de Silva Amarasekara, Police Headman of Udammitta, is the son-in-law of the said deceased, and as such he is entitled to have letters of administration to the estate of the said

deceased issued to him accordingly, unless the respondents or any other person on their behalf shall, on or before the 24th day of April, 1903, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

BERTRAM HILL
District Judge.

March 16, 1903.

In the District Court of Kalutara.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the
Jurisdiction. } late Maputugalepatirege Don
No. 300. } Brampy, Police Headman, deceased,
of Maputugala.

THIS matter coming on for disposal before C. Eardley-Wilmot, Esq., District Judge of Kalutara, on the 27th day of October, 1902, in the presence of Mr. E. W. von Hagt, Proctor, on the part of the petitioner Kariakorenege *alias* Wettasinghege Podynona Hamy of Maputugala; and the affidavit of the said petitioner, dated 17th July, 1902, having been read:

It is ordered that the said petitioner Kariakorenege *alias* Wettasinghege Podynona Hamy be and she is declared entitled to have letters of administration to the estate of the said deceased Maputugalepatirege Don Brampy, Police Headman, issued to her, as widow of the said deceased, unless Maputugalepatirege Don Harmanis Appuhamy of Maputugala, guardian *ad litem* over the minors (1) Maputugalepatirege James Sinno, (2) Maputugalepatirege Pody Appu, (3) Maputugalepatirege Podynona Hamy, and (4) Maputugalepatirege Babahami, shall, on or before the 19th day of November, 1902, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

C. EARDLEY-WILMOT
District Judge.

The 27th day of October, 1902.

The date for showing cause against the above *Order Nisi* is hereby extended to the 4th day of December, 1902.

C. EARDLEY-WILMOT,
District Judge.

November 19, 1902.

The date for showing cause against the above *Order Nisi* is hereby extended to the 9th day of April, 1903.

C. EARDLEY-WILMOT,
District Judge.

February 27, 1903.

In the District Court of Kalutara.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the
Jurisdiction. } late William Perera, deceased, of
No. 321. } Kalutara.

THIS matter coming on for disposal before C. Eardley-Wilmot, Esq., District Judge of Kalutara, on the 17th day of March, 1903, in the presence of Mr. C. A. L. Orr, Proctor, on the part of the petitioner Welmina Perera of Panwila; and the affidavit of the said petitioner, dated 6th March, 1903, having been read: It is ordered that the said petitioner Welmina Perera be and she is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of the said deceased William Perera issued to her, as widow of the said deceased, unless (1) Richard Perera, (2) Earnes Perera, (3) Lisi Nona, (4) Cicilia Nona and her husband (5) L. Gabriel Silva, shall, on or before the 16th day of April, 1903, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

C. EARDLEY-WILMOT,
District Judge.

March 17, 1903.

In the District Court of Kalutara.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the
Jurisdiction. } late Kuruppuachchige Don William
No. 322. } Ekanayake, deceased, of Pattia in
Panadure.

THIS matter coming on for disposal before C. Eardley-Wilmot, Esq., District Judge of Kalutara, on the 20th day of March, 1903, in the presence of Mr. P. A. Gooneratne, Proctor, on the part of the petitioner Kuruppuachchige Don Peterus Ekanayaka Appuhamy of Pattia in Panadure; and the affidavit of the said petitioner, dated 16th March, 1903, having been read: It is ordered that the said petitioner Kuruppuachchige Don Peterus Ekanayaka Appuhamy be and he is hereby declared entitled to have letters of administration to the estate of the said deceased Kuruppuachchige Don William Ekanayake issued to him, unless the respondent Kandana-arachchige Leisahamy of Pattia shall, on or before the 16th day of April, 1903, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

C. EARDLEY-WILMOT,
District Judge.

The 20th day of March, 1903.

In the District Court of Jaffna.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the late
Jurisdiction. } Velantar Anditampi of Kudattanai,
No. 1,331. } deceased.

Kantar Kanapathipillai of Puloly east.....Petitioner.

(1) Kannakai, widow of Kartigesu of Tun-nalai north, (2) Murukar Veloepillai of Kudattanai, (3) Sadayar Sapapathi and wife (4) Parupathy of Kudattanai.....Respondents.

THIS matter of the petition of Kantar Kanapathipillai of Puloly east praying for letters of administration to the estate of the above-named deceased Velantar Anditampi of Kudattanai coming on for disposal before W. R. B. Sanders, Esq., District Judge, on the 4th day of March, 1903, in the presence of Mr. Thambiah S. Cooke, Proctor, on the part of the petitioner; and affidavit of the petitioner, dated the 27th day of February, 1903, having been read: It is declared that the petitioner is the creditor of the said intestate, and is entitled to have letters of administration to the estate of the said intestate issued to him, unless the respondents or any other person shall, on or before the 17th day of April, 1903, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

W. R. B. SANDERS,
District Judge.

This 4th day of March, 1903.

In the District Court of Jaffna

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the late
Jurisdiction. } Manikkar Veeravaku of Chavakach-
No. 1,333. } cheri south, deceased.
Class I. }

Nallachchippillai, widow of Veeravaku of ChavakachcheriPetitioner.

Vs.

(1) Arunasalam Kantaiyah and his wife (2) Annappillai of Chavakachcheri south, (3) Sankarappillai Arunasalam of Chavakachcheri south, (4) Sankarappillai Ponnampalam of Chavakachcheri south, (5) Sankarappillai Aiyakkuddi of Chavakachcheri south, (6) Perampalam Vairamuttu of Chavakachcheri south, (7) Saravanamuttu Ramalingam of Chavakachcheri south.....Respondents.

THIS matter of the petition of Nallachchippillai, widow of Veeravaku of Chavakachcheri, praying for letters of administration to the estate of the above-named deceased Manikkar Veeravaku coming on for disposal before W.

R. B. Sanders, Esq., District Judge, on the 3rd day of March, 1903, in the presence of Messrs. Casipillai & Cathiravelu. Proctors, on the part of the petitioner; and affidavit of the petitioner, dated the 26th day of February, 1903, having been read: It is declared that the petitioner is the lawful widow of the said intestate, and is entitled to have letters of administration to the estate of the said intestate issued to her, unless the respondents or any other person shall, on or before the 23rd day of April, 1903, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

W. R. B. SANDERS,
District Judge.

This 3rd day of March, 1903.

In the District Court of Jaffna.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Estate of the
Jurisdiction. } late Saminata-aiyar Nankentira-
No. 1,335. } aiyar of Kopay north, deceased.
Class I. }

Nakentira-aiyar Saminatakkurukkal of
Kopay north.....Petitioner.
Vs.

(1) Suppaiyar Ramanatakkurukkal and wife
(2) Sinnamma of Inuvil, (3) Suppaiyar
Erampa-aiyar of Mathagal and wife (4)
Suntharamma of Mathagal, (5) Naken-
tira-aiyar Sapapatikkurukkal of Kopay
north, (6) Nakentira-aiyar Vaithanatha-
aiyar of Kopay north, (7) Nakentira-
aiyar Ramasamiayar of Vannarponnai
east, (8) Valliammaiamma, widow of
Paramasamiayar of Kopay north, and
(9) Thaiyalammaiamma, widow of
Nakentira-aiyar of Kopay north ... Respondents.

THIS matter of the petition of Nakentira-aiyar Sami-
natakkurukkal of Kopay north praying for letters
of administration to the estate of the above-named
deceased Saminata-aiyar Nakentira-aiyar coming on for
disposal before W. R. B. Sanders, Esq., District Judge, on
the 11th day of March, 1903, in the presence of Messrs.
Casipillai & Cathiravelu, Proctors, on the part of the
petitioner; and the affidavit of the petitioner, dated the
11th day of March, 1903, having been read: It is declared
that the petitioner is one of the heirs of the said intestate,
and is entitled to have letters of administration to the
estate of the said intestate issued to him, unless the
respondents or any other person shall, on or before the 23rd
day of April, 1903, show sufficient cause to the satisfaction
of this court to the contrary.

W. R. B. SANDERS,
District Judge.

This 11th day of March, 1903.

In the District Court of Puttalam.

Testamentary } In the Matter of the Intestate Estate
Jurisdiction. } of Francisco Santiago Fernando, late
No. 186. } of Tetapolai, deceased.

Between

Nainapulle Marikar Mohamado Siddik of
Puttalam.....Petitioner.

And

1, Anapulle, widow of Francisco Santiago
Fernando; 2, Santiago Fernando Rasamma;
3, Santiago Fernando Sellamma, all of
Tetapolai.....Respondents.

THIS matter coming on for disposal before G. M.
Cookson, Esq., District Judge of Puttalam, on the
29th January, 1903, in the presence of Mr. Adam Muttu-
kumar, Proctor, on the part of the petitioner; and the

petition and affidavit of the petitioner, dated 29th January,
1903, having been read: It is ordered that the petitioner
be and he is hereby declared entitled to letters of
administration to the estate of Francisco Santiago
Fernando, late of Tetapolai, unless the respondents or any
other persons interested in the matter shall, on or before
the 18th day of February, 1903, show sufficient cause to
the satisfaction of this court to the contrary.

G. COOKSON,
District Judge.

January 29, 1903.

Time for showing cause to the above *Order Nisi* is
extended to the 25th March, 1903.

By order of court,

C. B. PAULICKPULLE,
Secretary.

March 11, 1903.

Time for showing cause to the above *Order Nisi* is
extended to the 18th April, 1903.

By order of payment,

C. B. PAULICKPULLE,
Secretary.

March 25, 1903.

In the District Court of Puttalam.

Order Nisi.

Testamentary } In the Matter of the Intestate Estate
Jurisdiction. } of Mohammado Mohiedin Ibrahim
No. 160. } Nachchia, deceased, late of Puttalam.

Between.

1, Mun Ahamadu Mohammado Ibrahim and
wife 2, Habibu Muttu Nachchia, both
of Puttalam; 3, Mohiedin Piche
Mohammado Assen Kuddus and wife
4, Mohammado Meera Nachchia, both of
Puttalam.....Petitioners.

And

1, Kidiru Kandu Nachchiya, wife of Muttu
Marikar Tamby Marikar of Teli in
Akkarai pattu; 2, Raimuttu Bibee, wife
of Cader Saibo Marikar Abdul Cader
Marikar of Puttalam; 3, Piche Tan-
gachchy, wife of David Packeer Moham-
mado Ismail of Puttalam; and 4, Assen
Ussen Ibrahim Nachchia of Puttalam,
widow of the late Segu Mohiedin Magudu
Kandu Marikar of Puttalam.....Respondents.

THIS matter coming on for disposal before Geoffrey
Montague Cookson, Esq., District Judge of
Puttalam, on the 24th day of March, 1903, in the presence
of Mr. J. W. P. Senathiraja, Proctor, on the part of
the petitioners; and the petition of the petitioners; dated
the 17th day of March, 1903, and the affidavit dated the
14th day of March, 1903, adduced in support thereof
having been read:

It is ordered that the first and third named of the
petitioners, namely, Mun Ahamadu Mohammado Ibrahim
and Mohiedin Piche Mohamado Assen Kuddus, both
of Puttalam, be declared entitled to letters of adminis-
tration *de bonis non* of the intestate estate of the deceased
Mohammado Mohiedin Ibrahim Nachchia, late of Putta-
lam, and the same be granted to them accordingly, unless
sufficient cause be shown to the contrary on the 25th day
of April, 1903.

And it is further ordered that the petitioners' costs of,
and occasioned by, this application be paid to them out
of the said estate.

G. COOKSON,
District Judge.

The 24th day of March, 1903.

NOTICES OF INSOLVENCY.

In the District Court of Negombo.

No. 65. In the matter of the insolvency of Warnakulasuria Savari Tissera of Uthitiyawa.

NOTICE is hereby given that the sitting of this court for the examination of the above-named insolvent has been re-fixed for May 8 next.

By order of court,
D. GUNAWARDANA,
Secretary.

Negombo, March 26, 1903.

No. 66. In the matter of the insolvency of Asuramuni Anthony Silva of Timbirigaskatuwa.

NOTICE is hereby given that the sitting of this court for the examination of the above-named insolvent has been re-fixed for May 8 next.

By order of court,
D. GUNAWARDANA,
Secretary.

Negombo, March 26, 1903.

In the District Court of Kandy.

No. 1,443. In the matter of the insolvency of Awana Ahamadu Saibu and Ena Kader Assen Saibu, members of the firm of E. K. Ahamado Saibo & Co. of Kandy.

NOTICE is hereby given that a meeting of the creditors of the above-named insolvents will take place at the sitting of this court on May 1, 1903, for further proof of claim.

By order of court,
W. M. DE SILVA,
Secretary.

Kandy, March 31, 1903.

No. 1,457. In the matter of the insolvency of John Joseph of Gangaoruwa estate, Peradeniya.

NOTICE is hereby given that a meeting of the creditors of the above-named insolvent will take

place at the sitting of this court on May 1, 1903, for the appointment of an assignee.

By order of court,
W. M. DE SILVA,
Secretary.

Kandy, March 31, 1903.

No. 1,464. In the matter of the insolvency of Muna Sadayan Kangany of Konagala estate, Maturata.

WHEREAS Mavana Muna Muniappa Pulle of Kandy has filed a declaration of insolvency, and a petition for the sequestration of the estate of Muna Sadayan Kangany, under the Ordinance No. 7 of 1853: Notice is hereby given that the said court has adjudged the said Muna Sadayan Kangany insolvent accordingly; and that two public sittings of the court, to wit, on May 1 and 22, 1903, will take place for the said insolvent to surrender and conform to, agreeably to the provisions of the said Ordinance, and for the taking of the other steps set forth in the said Ordinance, of which creditors are hereby required to take notice.

By order of court,
W. M. DE SILVA,
Secretary.

Kandy, March 31, 1903.

In the District Court of Galle.

No. 323. In the matter of the insolvency of M. B. Cornelis de Silva of Ahangama in Galle.

NOTICE is hereby given that a meeting of the creditors of the above-named insolvent will take place at the sitting of this court on May 28, 1903, to consider the question of the grant of a certificate of conformity to the above-named insolvent.

By order of court,
D. M. JANSZ,
Secretary.

Galle, March 28, 1903.

NOTICES OF FISCALS' SALES.

Western Province.

In the District Court of Colombo.

Namasivayam Cadiravaloo Mudley of Gintupiti street, Colombo Plaintiff.

No. 17,573 C. Vs.

(1) R. J. Fernando, (2) Christina Fernando,
(3) R. A. Fernando, (4) R. V. Fernando,
all of Alutmawata road, Colombo Defendants.

NOTICE is hereby given that on Tuesday, April 28, 1903, at 3 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property, for the recovery of the sum of Rs. 663-75, with further interest Rs. 450 at 30 per cent. per annum from October

25, 1902, to December 19, 1902, and thereafter at 9 per cent. per annum till payment in full, viz.:—

An undivided $\frac{1}{4}$ part of the land and of the buildings standing thereon bearing assessment No. 144, situated at Vine street in Madampitiya, within the Municipality of Colombo; the entire property is bounded on the north-east by the property of Attanayake Marsal Fernando, on the south-east by the field of Mr. J. B. Daniel, on the south-west by the other part the same land belonging to Sambuge Carlia Fonseka, and on the north-west by the other part of the same land belonging to Attanayake Marsal Fernando and a small road; containing in extent 1 rood and 24 perches more or less.

E. ONDATJE,
Deputy Fiscal.

Fiscal's Office,
Colombo, April 1, 1903.

In the District Court of Kurunegala.
The Hon. the Attorney-General of the
Island of Ceylon.....Plaintiff.
No. 2,114 L 825. Vs.

Gnanaprakasam Fernando of Pattalagedara...Defendant.

NOTICE is hereby given that on Saturday, May 9, 1903, at 12 o'clock noon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendant in the following property, for the recovery of the sum of Rs. 1,734-88, viz. :—

All that land called Galabodawatta *alias* Galtotewatta, with the buildings, &c., standing thereon, situated at Hiripitiya in the Meda pattu of Syane korale; and bounded on the north and north-east by the Negombo high road, on the east and south-east by Dee-elle-oya, on the south and south-west by the property belonging to Don Siman Appu, and on the west and north-west by the property belonging to the railway; containing in extent 3 roods more or less.

H. W. D. BANDARANAYAKA,
Deputy Fiscal' Office,
Henaratgoda, April 1, 1903. Deputy Fiscal.

In the District Court of Negombo.
Veeyanna Rana Pana Lana Kana Nana
Weerappa Chetty of Negombo.....Plaintiff.
No. 4,608. Vs.

1, Segu Tamby Sinna Tambi and wife
2, Ahamadu Lebbe Marikkar Habibu
Umma, both of 3rd Division, Hunupitiya
in Negombo.....Defendants.

NOTICE is hereby given that on April 27, 1903, commencing at 11 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the premises the following property specially hypothecated by bond No. 7,064, dated October 9, 1900, viz. :—

The garden called Ambegahawatta with the buildings standing thereon, situate at the 3rd Division, Hunupitiya, within the old gravets of Negombo; and bounded on the north by the high road leading to Periamulla or to Chilaw, on the east by the 3rd Cross street, on the south by the garden of Ahamadu Lebbe now belonging to the first defendant, and on the west by the garden of Tambi Saibo now belonging to Kuppa Tambi Casi Lebbe Marikkar and others; containing in extent 1 rood and 15 perches more or less, and declared liable to be sold in satisfaction of the decree entered in the above case.

Amount to be levied Rs. 1,321-87, and interest on Rs. 1,000 at 18 per cent. per annum from June 9 to August 12, 1902, and thereafter at 9 per cent. per annum.

FRED. G. HEPPONSTALL,
Deputy Fiscal's Office,
Negombo, March 26, 1903. Deputy Fiscal.

In the District Court of Negombo.
Kowanna Kana Nawanna Ana Sina Paleni-
appa Chetty of NegomboPlaintiff.
No. 4,941. Vs.

(1) Mehidukulasuriya John Tissera and (2)
Mehidukulasuriya Patabendige Domingo
Fernando, both of Negombo Defendants.

NOTICE is hereby given that on May 15, 1903, commencing at 11 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property, viz. :—

The garden wherein the defendants reside bearing No. 105 and the buildings standing thereon, situate at 1st Division Hunupitiya, within the gravets of Negombo; and bounded on the north by the garden belonging to the church and the land belonging to others, on the east by the land belonging to the estate of Mehidukulasuriya Sebastian Fernando, on the south by the high road, and on the west by the road leading to the church; containing in extent 3 roods more or less.

Amount to be levied Rs. 2,248-83, and interest on Rs. 2,100 at 15 per cent. per annum from February 18 to March 12, 1903, and thereafter at 9 per cent. per annum

FRED. G. HEPPONSTALL,
Deputy Fiscal's Office,
Negombo, March 26, 1903. Deputy Fiscal.

Central Province.

In the District Court of Kandy.
Don Baba Appuhamy Abeyagunasekere Kapu-
naratne Dissanayake of Talwatta.....Plaintiff.
No. 15,002. Vs.

Wawanna Peyna Kadiravai Kangany of East-
wood estate, Hewaheta.....Defendant.

NOTICE is hereby given that on April 28, 1903, commencing at 12 o'clock noon, will be sold by public auction at the premises the following property mortgaged by bond No. 2,768, dated October 8, 1897, and decreed by the judgment entered in the above case, declared specially bound and executable on the footing of the aforesaid mortgage for the claim of the plaintiff, and by the said decree entered in the said action decreed to be sold for the recovery of the sum of Rs. 2,959-99½, with interest on Rs. 2,773 at the rate of 9 per cent. per annum from May 23, 1902, till payment in full, viz. :—

All that tract of Crown forest land called Pattiagama-tenne, situate in the village Pattiagama in the District of Hewaheta, in the Central Province; bounded on the north by Packeer Tamby's and the chena lands, on the east and south by Messrs. Pide and Gaskele lands, on the west by the property of Mr. Donald Davidson, containing in extent 78 acres 3 roods and 11½ square perches.

(2) One-half part or share of and in all that land called Poowakketiyaamillegahamulahena of three pelus of paddy sowing extent in the whole; bounded on the east by ditch of Habiboo's garden, on the west by Wytelingan's property, on the south by ditch and the ditch of the gardens of Packeer Tamby and Uduman Kando, and on the north by the garden of Sinne Tamby, situate at Pattiagama aforesaid.

(3) All that piece of land called Panghana of two pelus of paddy sowing extent in the whole; bounded on the north by Mahakandura, on the west by the property of the said Wytelingan and ditch, on the south by patana and kandura, on the east by field of Uduman Kandoo, situate at Pattiagama aforesaid, and adjoining each other, all aggregating in extent about 79 acres 3 roods and 26 perches, with all the plantations and buildings and everything thereon.

(4) All that undivided half part or share of the piece of land formerly a part of Naranhena estate and now forming one property, with the allotment of land described in the first schedule hereto, situate at Pattiagama aforesaid, containing in extent 14 acres 2 roods and 28 perches; bounded or reputed to be bounded according to the survey plan on the north by water-course, on the south by Ralpathykandura, on the east by Narangahabena forest land, on the west by Chetty's coffee plantation, together with an undivided half part or share of and in all the buildings, plantations, stores, machinery, fixtures, furniture, tools, implements, cattle and other live and dead stock on the said allotment of land or thereto belonging to the said estate and premises.

A. V. WOUTERSZ,
Fiscal's Office,
Kandy, April 1, 1903. Deputy Fiscal.

In the District Court of Kandy.
M. Baron Silva of Kandy.....Plaintiff.
No. 15,650. Vs.

S. L. Sinne Lebbe Marikar of Kandy.....Defendant.

NOTICE is hereby given that on April 25, 1903, at 12 o'clock noon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendant in the following property, viz. :—

The land called Udawattakele of about 1 acre 2 roods and 5 perches in extent, situate at Udawattakele within

the Municipality of Kandy, with the houses standing thereon; bounded on the north and east by land described in plan No. 80,304, east by land described in plan No. 80,303, south-west by reservation for a road, and on the west by road.

Amount of writ, Rs. 352 69 and interest.

A. V. WOUTERSZ,
Deputy Fiscal.

Fiscal's Office,
Kandy, March 30, 1903.

Northern Province.

In the District Court of Jaffna.

Murukesar Naganather of Chunnakam.....Plaintiff.
No. 3,061. Vs.

(1) Naganather Kailayar of Chunnakam and
(2) Naganather Naranapillai of Chunnakam.....Defendants.

NOTICE is hereby given that on Monday, May 4, 1903, at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the spot the right, title, and interest of the said first defendant in the following property, for the recovery of Rs. 750, with interest thereon at the rate of 20 per cent. per annum from August 26, 1901, until payment in full, and costs of suit being Rs. 102-62, viz. :-

In a piece of land called Upputtaravai, situated at Chunnakam, and containing or reputed to contain in extent 19 lachams paddy culture, with share of well; bounded or reputed to be bounded on the east by dam to walk upon, north by property of Cheenivasakam, west by property of Kantappiar and sister, and south by tank and channel.

V. THAMBIPILLAI,
Deputy Fiscal.

Fiscal's Office,
Jaffna, March 27, 1903.

Southern Province.

In the District Court of Matara.

Charles Collingwood Cameron and others.....Plaintiffs.
No. 2,562. Vs.

Simon Peter Perera Abeygooneratna Wira-
sekere Appuhamy..Defendant.

NOTICE is hereby given that on Saturday, April 25, 1903, at 10 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the spot the right, title, and interest of the said defendant in the following property, for the recovery of Rs. 1,732-87½ :-

Situate at Gandara in the Wellaboda pattu of
Matara District.

The garden called Hewawellalage Kajjugahawatta
and the buildings thereof.

H. J. DE LIVERA,
Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office,
Matara, March 23, 1903.

In the District Court of Matara.

Dr. George Adolphus Edward Hole of
Matara.....Plaintiff.
No. 2,990. Vs.

Bogahapitiyege Subehamy of Babarenda.....Defendant.

NOTICE is hereby given that on Tuesday, April 28, 1903, commencing at 12 o'clock noon, will be sold by public auction at the spot the right, title, and interest of the said defendant in the following property, for the recovery of Rs. 842-74, viz. :-

Situate at Damiyangodapanguwa in Babarenda in the
Wellaboda pattu of Matara District.

1. ½ of the soil and fruit trees of the garden called
Egodawatta; in extent 16 acres, except the planter's ½
share.

2. The land called Bulatwattewatta, in extent 1 acre
1 rood 16 perches.

3. ⅓ of the soil and fruit trees of the garden called
Bogahapitiyegediwelwatta *alias* Doladegodagedarawatta,
except ⅓ Crown share and the planter's ⅓ share of the
second plantation.

4. The soil and fruit trees of the garden called Bogaha-
hena, except the planter's ⅓ share.

5. The lands called Kalugaha *alias* Maragahahena,
Uraladeniyeddara, and Godakadurugahahena, ⅓ of all the
above three portions of lands, in extent 23 acres and
36 perches.

6. ⅓ of the land called Doladegodawatta, in extent 6
acres 1 rood 37 perches.

H. J. DE LIVERA,
Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office,
Matara, March 15, 1903.

In the District Court of Galle.

Gustinna Leana John Andrew de Silva of
Patabendemulla.....Plaintiff.
No. 6,534. Vs.

Ruanpura Adiris Mendis and his wife Ku-
marawadu Robelhami, both of Randoembe..Defendants.

NOTICE is hereby given that on Saturday, May 9,
1903, commencing at 1.30 o'clock in the afternoon,
will be sold by public auction at the premises the follow-
ing property, viz. :-

1. All the soil and trees of Galagawawatta and the
stone-walled tiled house of 13 cubits standing thereon, at
Randoembe.

2. One-fourth and one-eighth parts of all the soil and
trees (exclusive of the planting share of the plantation
made by Igalahewaukkawa) of the eastern two-thirds
portion of Kovilapelowatta *alias* Ponnamaliniwatta, one-
sixth and one-ninth parts of the soil and trees of the
western portion of the same land, at ditto.

3. One twenty-fourth part of the soil and soil share
trees of Wellabodawatta *alias* Tembiligahawatta and one-
fourth part of the house of 9 cubits standing thereon, at
ditto.

4. One-sixth part of the third planting share of the
one-fifth portion of Hunugewatta, at ditto.

Premises mortgaged and decreed to be sold by the
decree in the above case.

Writ amount, Rs. 572-50.

Fiscal's Office,
Galle, March 19, 1903.

C. T. LEEMBRUGGEN,
Deputy Fiscal.

In the District Court of Galle.

Kalupahanage Mendias de Silva of Katukoliha...Plaintiff.
No. 6,726. Vs.

Emerson Samarasinha of Waduveliwitiya
and another..... Defendants.

NOTICE is hereby given that on Saturday, May 16,
1903, commencing at 12.30 o'clock in the after-
noon, will be sold by public auction at the premises the
following property, viz. :-

1. ¼ and ⅓ parts of all the soil and soil share trees of
Gedarawita *alias* Kudagedaraowita, containing in extent
of about 4½ acres, at Waduveliwitiya.

2. ½ part and ⅓ parts of the soil and soil share trees
of Masagewatta *alias* Kudagedarawatta and the planter's
share of the first plantation, containing about 3 acres in
extent, at Pataweliwitiya.

3. All the soil and trees of Ampitiyeowitawattawita
and wagura adjoining together, containing 4 acres in
extent, at Udaweliwitiya.

4. ½ part of Hettigemuttawila *alias* Kudamahawila-
kumbura, in extent 7 pelas paddy, at ditto.

5. One-half part of the trees of Maha-addaragegankan-
diyewatta in extent, at ditto.

6. One-half part of all the soil and trees of Alagoda-
watta, in extent 4 acres, at ditto.

7. One-half part of all the soil and trees of Halgahawita, exclusive of the planter's share, in extent 2 acres and $6\frac{1}{100}$ perches, at Pataweliwitiya.

8. $\frac{1}{4}$ part of the first plantation and $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{16}$, and $\frac{1}{8}$ parts of all the soil and soil share trees of Yalkiriyeowita, 2 acres in extent, at Waduveliwitiya.

9. All the soil and trees of Masagewattapahalakebella *alias* Ela-addarawatta, 1 acre in extent, at ditto.

10. $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{16}$, and $\frac{1}{4}$ parts of Kalugegankandewatta *alias* Udaetamalaowitegankandewatta, 1 acre in extent, at Pataweliwitiya.

11. $\frac{1}{2}$ part of all the soil and trees of Pitakadawatta and owita, exclusive of the planter's share of the second plantation, $1\frac{1}{2}$ acre in extent, at ditto.

12. $\frac{1}{15}$ part of all the soil and trees of Goipalagodawatta, exclusive of the planter's share of the second and third plantations, in extent 4 acres, at ditto.

13. $\frac{1}{4}$ and $\frac{3}{8}$ parts of all the soil and soil share trees of Kudagedaraowita, $4\frac{1}{2}$ acres in extent, at Waduveliwitiya.

14. $\frac{1}{2}$ part of all the soil and trees of Weeratungagankanda *alias* Kanagewatta, 1 acre in extent, at ditto.

Property mortgaged and decreed to be sold by the decree of the above case.

Writ amount Rs. 1,564-40, with interest on Rs. 1,416-66 at 9 per cent. per annum from August 7, 1902.

C. T. LEEBRUGGEN,
Deputy Fiscal.

Fiscal's Office,
Galle, April 1, 1903.

North-Western Province.

In the District Court of Kurunegala.

Muna Annamale Chetty, by his attorney
Muna Ana Alagappa Chetty of Kurunegala Plaintiff.

No. 2,259. Vs.

1, Richard Henry Perera ; 2, Sarah Dorothea Wilhelmina Perera, both of Kurunegala ;
3, John Perera of Lunuwilamole in Pitigal korale of the District of Chilaw..... Defendants.

NOTICE is hereby given that on Friday, May 1, and on Saturday, May 2, 1903, at 8.30 A.M. and at 2 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property, viz. :—

At 8.30 A.M. on May 1, 1903.

1. Pallekumbalpolakele of two acres and two roods in extent, with the plantations and everything thereon, situate at Pallekumbalpolala in Tiragandabe korale ; bounded on the north-west by Maguru-oya and the land served for public works, north-east by cart road and the land appearing in plan No. 63,309, and on all the other sides by Maguru-oya.

Commencing at 2 P.M. on May 2, 1903

2. Nugawelagawawatta of about 8 acres and 17 square perches in extent, with the plantations and everything thereon, situate at Molligoda in Meddeketiya korale ; bounded on the east by the fence of the garden of Banda, Peace Officer, south by the chena of Punchirala and another, west by Appuhami Korale Arachchi's garden, and north by the cart road.

3. An undivided one-fourth share of Timbirigaspitiyehena of about eight lahas of kurakkan sowing extent, with the plantations and everything thereon, situate at Molligoda in Meddeketiya korale ; bounded on the north by chena owned by Punchirala and another and field, east and south by limit of the land owned by Mr. Vanderstraaten, and west by the limit of the chena of Punchirala and another.

4. An undivided one-eighth share of Kekunepitiyahena of about eight lahas of kurakkan sowing extent, with the plantations and everything thereon, situate at Molligoda in Meddeketiya korale ; bounded on the north by field and chena of Appuhami Korale Arachchi and another, east and south by land of Mr. Vanderstraaten, and west by

kong tree and the range of rocks on the chena owned by Appuhami Korale Arachchi and another.

Amount to be levied is Rs. 2,500 and poundage.

W. H. DE SOYSA,
Deputy Fiscal.

Fiscal's Office,
Kurunegala, March 30, 1903.

In the District Court of Chilaw.

Seena Kona Runa Sena Sidambaram Chetty of Madampe.....Plaintiff.

No. 2,757. Vs.

Mahagaruge Enteris Fernando and another of Katuneriya Defendants.

NOTICE is hereby given that on Monday, April 27, 1903, at 1 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property :—

1. The two adjoining lands called Ehetugahahena, which form into one property, situate at Doraeaba in Karanda pattu korale in Kurunegala District, and which is about 4,000 coconut plants plantable in extent.

Amount to be levied is Rs. 8,000, with interest and poundage.

Fiscal's Office, W. H. DE SOYSA,
Kurunegala, March 25, 1903. Deputy Fiscal.

In the District Court of Chilaw.

A. W. Jayawardana, Madampe.....Plaintiff.

No. 528. Vs.

W. Wijekoon of Marawila and others.....Defendants.

NOTICE is hereby given that on Friday, May 1, 1903, at 1 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said W. Wijekoon and Mrs. Wijekoon in the following property, viz. :—

The land belonging to Mr. and Mrs. W. Wijekoon bearing No. 24, situate at Mudukatuwa in Medapalata, Chilaw District ; bounded on the north by dewata road, east by road leading to Chilaw, south by land bearing No. 23 belonging to Mrs. Gunaratna, west by seashore ; containing in extent 36 acres 2 roods 36 perches.

Amount recoverable, Rs. 405-35 and poundage.

H. R. FREEMAN,
Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office,
Chilaw, March 31, 1903.

In the District Court of Chilaw.

Muna Runa Una Salappa Chetty of Negombo.....Plaintiff.

No. 2,158. Vs.

Warnaculasuriya Leon Fernando of Kolonjadya and three others Defendants.

NOTICE is hereby given that on Wednesday, April 29, 1903, at 1 o'clock in the afternoon, will be sold by the public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendant in the following property, viz. :—

The eastern $\frac{1}{2}$ share of the garden called Madangahawatta, being $\frac{1}{2}$ share of the entire land called Madangahagodabima and Siyambalagahagodabima, situate at Kolonjadya ; bounded on the north by garden of Gabriel Fernando, east by high road, south by land of Kaitan Fernando, west by land of Benedict Fernando.

Amount recoverable Rs. 2,208-50, with interest on Rs. 2,350 at 24 per cent. per annum from institution of action till August 11, 1900, and further interest on the aggregate sum at 9 per cent. per annum from August 18, 1900, and poundage.

Deputy Fiscal's Office, H. R. FREEMAN,
Chilaw, March 27, 1903. Deputy Fiscal.

In the District Court of Chilaw.

Ana Ravenna Mana Ana Mana Ana Annamale
Chetty of Kekulawadiya.....Plaintiff.

No. 2,405. Vs.

1, Wijesinhe Rajapaksa Ausadahamy of
Walahapitiya.....Defendant.

NOTICE is hereby given that on Saturday, May 2, 1903, commencing at 1 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendant in the following property, viz.:-

1. Two-third shares of the land bearing No. 160 of 3 acres 1 rood 31 perches in extent, situate at Walahapitiya in Yatakalan pattu, Chilaw District.

2. Half share of the garden called Ambagahawatta bearing letter Q 26 of 4 acres 1 rood 23 perches in extent, situate at Walahapitiya aforesaid.

3. One-fifth share of the $\frac{1}{2}$ portion of the garden called Higgahawatta bearing letter P 28 of about 2 $\frac{1}{2}$ acres in extent, situate at Walahapitiya aforesaid.

4. Half share of the eastern two acres of the land called Kahatagabagala bearing letter M 26 of 14 acres and 31 perches in extent, situate at Walahapitiya aforesaid.

Amount recoverable Rs. 1,695-12, with interest on Rs. 1,550 at 30 per cent. per annum from June 24, 1901, up to August 1, 1901, and further interest on the aggregate sum at 9 per cent. per annum from August 1, 1901, and poundage.

H. R. FREEMAN,
Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office,
Chilaw, March 30, 1903.

In the District Court of Negombo.

Kana Nana Lena Carupen Chetty of
Negombo.....Plaintiff.

No. 4,450. Vs.

Warnakulasuriya Juse Fernando of Horagolla
and another Defendants.

NOTICE is hereby given that on Thursday, May 7, 1903, at 11 o'clock in the forenoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said defendants in the following property, viz.:-

(1) The undivided one-fourth share from the land marked No. 2,991, situate at Weerahena in Medapalata of the Pitigal korale in Chilaw District; containing in extent 13 acres 1 rood and 19 perches.

On Thursday, May 7, 1903, commencing at
2 o'clock in the afternoon.

(1) The garden called Koolamarataddytotam, situate at Kachchirawa in Medapalata of the Pitigal korale aforesaid; containing in extent about 4 acres.

(2) The two contiguous garden called Ehetugahawatta and Ambagahawatta, situate at Kachchirawa aforesaid; containing in extent about 4 acres.

(3) The undivided half share from a portion of the land called Narawilawatta, situate at Narawila in Medapalata aforesaid; containing in extent about 6 acres.

On Friday, May 8, 1903, commencing at
10 o'clock in the forenoon.

(1) The undivided half share with the buildings standing thereon from the land situate at Horagalla in Yatakalan pattu of the Pitigal korale; containing in extent about 2 acres 1 rood and 21 perches.

(2) The undivided half share with the buildings standing thereon from the land situate at Horagalla aforesaid; containing in extent about 3 roods and 20 perches.

(3) The western share containing 40 cocoanut trees from the garden called Paragahayaya Talgahawatta, situate at Hattiniya alias Talwila in Yatakalan pattu aforesaid; containing in extent 8 acres 7 $\frac{1}{2}$ perches.

(4) The number of 65 bearing cocoanut trees and 5 jak trees from the land called Nugagahawatta, situate at Marawila alias Horagalla; containing in extent 2 acres, reserving to the life interest of Masenge Christina Fernando the half share of 65 cocoanut trees and 5 jak trees.

On Friday, May 8, 1903, commencing at
3 o'clock in the afternoon.

(1) The land called Watugahamullakele, situate in the village Watugahamulla in Yatakalan pattu aforesaid; containing in extent 7 acres 2 roods and 24 perches.

Amount Rs. 6,634-87, with interest on Rs. 3,500 at 26 per cent. per annum from January 20, 1902, till June 5, 1902, and thereafter at 9 per cent. per annum till payment and poundage.

E. LAWSON KOCH,
Deputy Fiscal's Office,
Chilaw, March 31, 1903.

In the District Court of Negombo.

Kana Nana Kana Kailasem Chetty of
Negombo.....Plaintiff.

No. 4,496. Vs.

Warnaculasuriya Weeracuttige Davudu Fer-
nando of Ulhitiyawa.....Defendant.

NOTICE is hereby given that on Monday, May 4, 1903, commencing at 1 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises in the following property, specially hypothecated by bond No. 19,483, dated August 26, 1899, to wit:-

The $\frac{1}{2}$ of a portion of the land called Bogahalanda alias Bogahagoda-bima, situate at Ihala Katuneriya in Medapalata of Pitigal korale; bounded on the north by a portion of this land of Christian Costa, deceased, on the east by lands belonging to Adrian Fernando, Jagarias Fernando, Moyises Fernando, and to the defendant; on the south by a portion of this land belonging to Andigamarala and others, and on the west by a portion of this land belonging to Nicholan Fernando and others; containing in extent 17 acres 1 rood and 3-75 perches more or less; and declared liable to be sold in satisfaction of the decree entered in the above case.

Amount to be levied Rs. 5,624-37 $\frac{1}{2}$, and interest on Rs. 4,000 at 18 per cent. per annum from February 25 to July 1, 1902, and thereafter at 9 per cent. per annum.

H. R. FREEMAN,
Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office,
Chilaw, March 25, 1903.

In the District Court of Negombo.

Kana Nana Lena Letchimanen Chetty, by
his attorney Karpen Chetty of Negombo.....Plaintiff.

No. 4,621. Vs.

Alensu Peter Fernando, administrator of
the estate of the late Juan Manuel
Fernando, Chilaw Defendant.

NOTICE is hereby given that on Wednesday, May 6, 1903, commencing at 1 o'clock in the afternoon, will be sold by public auction at the premises the right, title, and interest of the said estate in the following property, viz.:-

The land consisting of the portion of garden called Palamarattaditottappakandi and of the portion of garden called Mudutottappakandi of about 1 $\frac{1}{2}$ acre, situate at Ichchampiya in Chilaw, with the buildings standing thereon; bounded on the north by a row of palmirah trees and by a ditch, east by field called Palayadi-kotuwa, south and west by ditches of the portions of gardens belonging to Rasa Marikkar and others.

The garden called Kulamarattadythottam, situate at Ichchampitiya in Chilaw of about half an acre in extent, with the building standing thereon; bounded on the north by fence of garden of Sulayumma Nachchia and others and by palmirah trees, east by garden belonging to Nalla Marakkayan, south by fence of garden of Rasa Marikkar and others, west by fence of garden of Hassen Neina Marikar Notary.

Half of half share or one-fourth share of tobacco gala land of 2,000 tobacco plants plantable soil, situate at Moor street, Chilaw; the entire land is bounded on the north and west by a path, east by land belonging to mosque, south by gala of the heirs of Neina Mohammado and by gala of the heirs of Anthony Fernando Muppu.

The undivided half share of the land and of the residing tiled house standing thereon, situate at Pitipane street,

Chilaw; entire land is bounded on the north by land belonging to Roman Catholic Church, east by a path, south by land of Juse Rosa Pinto and Alensu Manuel Appu and by the wall of the house of Manuel Manna Fernando, and west by land of Gabriel Emmanuel Fernando and Sebastian Fernando and by land purchased by Emmanuel Fernando from the heirs of Joseph Fernando

Amount recoverable Rs. 19,720-55, with interest on Rs. 13,750 at 18 per cent. per annum and on Rs. 2,000 at 30 per cent. per annum from July 8, 1902, till September 10, 1902, and thereafter at 9 per cent. per annum, and poundage.

Deputy Fiscal's Office,
Chilaw, March 30, 1903.

H. R. FREEMAN,
Deputy Fiscal.

DISTRICT AND MINOR COURTS NOTICES.

NOTICE is hereby given that a suit (No. 3,100) has been instituted in the Court of Requests of Avisawella by four labourers of Dehiowita estate against the proprietor or proprietors thereof, under the Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 31.

WM. DE SILVA,
Chief Clerk.

This 20th March, 1903.

NOTICE is hereby given that a suit (case No. 3,128) has been instituted in the Court of Requests of Avisawella by eight labourers of Panawatte estate, against the proprietor or proprietors thereof, under the Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 61-26.

WM. DE SILVA,
Chief Clerk.

This 24th day of March, 1903.

NOTICE is hereby given that a suit (No. 3,109) has been instituted in the Court of Requests of Avisawella by two labourers of Lower Pambagama estate

against the proprietor or proprietors thereof, under the Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 30.

This 1st day of April, 1903. WM. DE SILVA,
Chief Clerk.

NOTICE is hereby given that a suit has been instituted in the Court of Requests of Matale No. 5,790, by three labourers of Deewilla estate in Matale against the proprietor or proprietors thereof, under the Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 17-50.

This 1st day of April, 1903. S. RANESINGHE,
Chief Clerk.

NOTICE is hereby given that a suit has been instituted in the Court of Requests of Badulla by Govinden Kangany and forty-eight other labourers of El Teb estate against the proprietor thereof, under the Ordinance No. 13 of 1889, for the recovery of their wages amounting to Rs. 88-40.

This 23rd day of March, 1903. F. A. PUNCHIHEWA,
Chief Clerk.

By virtue of a Mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the Western Circuit will be holden at the Court-house at Kalutara on Monday, April 20, 1903, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

Fiscal's Office,
Colombo, April 2, 1903.

E. ONDATJE,
for Fiscal.

ලංකාවේ ඉරු කටයුතු උතුම්වු සුප්‍රීම් උසාවියෙන් මට ලැබී තිබෙන ආඥාවක බලය කරණකොටගෙන මෙයින් ප්‍රකාශකරන

නේනම් බස්නාහිර දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වම් 1903 නවු අප්‍රේල් මස 20 වෙනි දින පෙර වරු 11 පැය පටන් කළුතර තිබෙන නඩුසාලාවේ පවත්වනට යෙදෙනවා ඇත. - එහි යම් කාරණ ඇතුළු සිරිත සෑදෙනාම යටකී සානියට යටකී වෙලාවට ඇවිත් පෙනීගිරිවට ඔනුවත් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගණ මිස එසින් පිටතට යනට නුසුළුවන් බවත් මෙයින් සෑමදෙනාටම දන්වන නෙමි.

ඊ. මන්ඩිවි,
දෙපිලිපි පිස්කල් වම්ස.

වම් 1903 නවු අප්‍රේල් මස 2 වෙනි දින කොලඹ පිස්කල් කන්තෝරුවේදීය.

இலங்கைத்தீவிற்கு சங்கைபோந்த சுப்பிரீம் கோட்டா ராஜ கட்டளையின்படி நாம் பிரசுரித்தப்படுத்த வதாவது: கனூத்துறை நியாயஸ்தலத்திலே மேற்சொல்லிய சுப்பிரீம் கோட்டாரால் மேற்றிசைக்குச்சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்குவிசாரணை 1903 ம் ஆண்டு சித்திரைமாதம் 20 ன் தேதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும்.

ஆதலால் அவ்விசாரணையிற் காரியகருமமுள்ளவர்க ளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப் பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினின்றும் உத்தரவின்றி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்

இங்ஙனம்,

இ. ஒண்டாச்சி
மேல்மாகாண பிஸ்காலுக்காக.

கொழும்பு பிஸ்கால் கந்தோர்,
1903 ம் வரு சித்திரைமீ 2 ன் உ.

BY virtue of a Mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the District of Ratnapura will be holden at the Court-house at Kalutara on Monday, April 20, 1903, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

G. SAXTON,
Fiscal.

Fiscal's Office,
Ratnapura, March 26, 1903.

இலங்கைத்தீவிற்கு சங்கைபோந்த சுப்பிரீம் கோட்டாராஜ கட்டளையின்படி நாம் பிரசுரித்தப்படுத்த வதாவது: கனூத்துறை நியாயஸ்தலத்திலே மேற்சொல்லிய சுப்பிரீம் கோட்டாரால் இரத்தினபுரி டிஸ்திரிக்டைச்சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்குவிசாரணை 1903 ம் ஆண்டு ஏப்ரல்மாதம் 20 ன் தேதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும்.

ஆதலால் அவ்விசாரணையிற் காரியகருமமுள்ளவர்க ளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப் பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினின்றும் உத்தரவின்றி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்

இங்ஙனம்,
ஜி. செகஸ்டன்,
டெப்பிரி பிஸ்கால்.

இரத்தினபுரி பிஸ்கால் கந்தோர்,
1903 ம் வரு மார்ச்மீ 26 ன் உ.

இலங்கைத்தீவிற்கு சங்கைபோந்த சுப்பிரீம் கோட்டாராஜ கட்டளையின்படி நாம் பிரசுரித்தப்படுத்த வதாவது: கனூத்துறை நியாயஸ்தலத்திலே மேற்சொல்லிய சுப்பிரீம் கோட்டாரால் இரத்தினபுரி டிஸ்திரிக்டைச்சேர்ந்த கிறிமினெல் வழக்குவிசாரணை 1903 ம் ஆண்டு ஏப்ரல்மாதம் 20 ன் தேதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே 11 மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட்களிலும் நடத்தப்படும்.

ஆதலால் அவ்விசாரணையிற் காரியகருமமுள்ளவர்க ளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப் பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டு அவ்விடத்தினின்றும் உத்தரவின்றி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்

பி. ஸ்ரீனிவாசன்,
பிச்சுலு வலக.

வதி 1903 ன் வரு மார்ச்மீ 26 வதி
தி ரந்நபுரே பிச்சுலு வதி
ரைரூவெதி.